KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 12.2.2009
KOM(2009) 55 endelig

2009/0020 (CNS)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse og om midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Commonwealth of The Bahamas om visumfritagelse for kortvarige ophold

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Commonwealth of The Bahamas om visumfritagelse for kortvarige ophold

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. POLITISK OG JURIDISK BAGGRUND

Rådets forordning (EF) nr. 1932/2006[1] ændrede Rådets forordning (EF) nr. 539/2001[2], som indeholdt en liste over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af Den Europæiske Unions ydre grænser (negativlisten), og de lande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav (positivlisten), bl.a. ved at overføre seks tredjelande fra negativlisten til positivlisten. Der er tale om Antigua og Barbuda, Bahamas, Barbados, Mauritius, Saint Kitts og Nevis og Seychellerne. I forordningen anføres det desuden, at fritagelsen for visumpligten for disse landes statsborgere først bør træde i kraft, når der er indgået en bilateral visumfritagelsesaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og de pågældende lande, og denne aftale er trådt i kraft. Forordningen blev vedtaget den 21. december 2006 og trådte i kraft i januar 2007.

I mellemtiden indførte Caricomlandene pr. 15. januar 2007 (siden ændret til 1. februar) i anledning af, at VM i cricket i 2007 blev afholdt i Vestindien, en særlig visumordning for adskillige EU-landes statsborgere (hvilket indebar en ulige behandling af EU-borgere, eftersom de øvrige EU-landes statsborgere fortsat var fritaget for visumpligt). Indførelsen af denne visumpligt til trods for de gunstige bestemmelser i den nye fællesskabsforordning resulterede i, at udarbejdelsen af udkast til mandater til at føre forhandlinger med disse tredjelande om visumfritagelse blev udskudt.

Under hensyn til, at den midlertidige visumordning udløb den 15. maj 2007, vedtog Rådet den 5. juni 2008 mandaterne til at føre forhandlinger med de seks lande. I mellemtiden blev der den 13. marts 2008 afholdt et indledende møde i Bruxelles med repræsentanter for de seks lande angående visse institutionelle og tekniske spørgsmål.

I juli 2008 blev der indledt formelle forhandlinger om visumfritagelse med hvert af de seks lande. Anden runde i forhandlingerne fandt sted den 16. oktober 2008 i form af et fællesmøde.

Medlemsstaterne er tre gange blevet orienteret og hørt inden for rammerne af Rådets visumarbejdsgruppe.

Aftalerne blev paraferet med fire af de seks lande den 12. november 2008 og med de to resterende den 19. november.

For Fællesskabets vedkommende er det artikel 62, stk. 2, litra b), nr. i), sammenholdt med artikel 300 i EF-traktaten, der er retsgrundlaget for aftalen.

Vedlagte forslag udgør de retlige instrumenter for aftalens undertegnelse og indgåelse. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal. Der skal i henhold til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, foretages formel høring af Europa-Parlamentet om aftalens indgåelse.

I betragtning af den tid, der er gået fra Commonwealth of The Bahamas' (i det følgende benævnt "Bahamas") overførsel til positivlisten ved ændringen af Rådets forordning (EF) nr. 539/2001 og til indgåelsen af visumfritagelsesaftalen, og den omstændighed, at Bahamas

---

[1] EUT L 405 af 30.12.2006, s. 23.

[2] EFT L 81 af 21.3.2001, s. 1.

hurtigt vil kunne afslutte sin interne ratificeringsprocedure, og under hensyntagen til, at Schweiz vil anvende Schengenreglerne i fuldt omfang fra og med december 2008 og allerede har fritaget Bahamas fra visumpligten, skal den midlertidige anvendelse af aftalen ifølge den foreslåede afgørelse starte på den dag, hvor den undertegnes, jf. EF-traktatens artikel 300, stk. 2.

Forslaget til afgørelse om aftalens indgåelse indeholder bestemmelser om de nødvendige interne ordninger med henblik på den konkrete anvendelse af aftalen. I særdeleshed fastsættes det, at det er Europa-Kommissionen, der bistået af eksperter fra medlemsstaterne repræsenterer Fællesskabet i det blandede udvalg, der oprettes i henhold til aftalens artikel 6.

I medfør af artikel 6, stk. 4, skal det blandede udvalg vedtage sin egen forretningsorden. Fællesskabets holdning i den forbindelse fastlægges af Kommissionen efter høring af et særudvalg nedsat af Rådet.

2. FORHANDLINGSRESULTATER

Kommissionen finder, at de mål, Rådet opstillede i sine forhandlingsdirektiver, er nået, og at udkastet til visumfritagelsesaftale er acceptabelt for Fællesskabet.

Aftalens endelige indhold kan opsummeres således:

Formål

Aftalen indeholder bestemmelse om visumfritagelse for statsborgere i Den Europæiske Union og statsborgere i Bahamas ved indrejse i den anden kontraherende parts territorium med henblik på ophold i en periode på højst tre måneder i løbet af en seksmånedersperiode.

Bahamas har allerede fritaget flere medlemsstaters statsborgere for visumpligten. For at sikre ligebehandling mellem alle EU-borgere er der i aftalen indføjet en bestemmelse om, at Bahamas kun kan suspendere eller opsige aftalen for alle Det Europæiske Fællesskabs medlemsstaters vedkommende, og at Fællesskabet ligeledes også kun kan suspendere eller opsige aftalen for alle sine medlemsstaters vedkommende.

Det Forenede Kongeriges og Irlands særlige situation er nævnt i præamblen.

Anvendelsesområde

Visumfritagelsen gælder alle kategorier af personer (indehavere af almindeligt pas, diplomatpas eller tjenestepas/officielt pas) og for indrejse til ethvert formål, undtagen med henblik på udøvelse af lønnet beskæftigelse. For den sidstnævnte kategori kan hver medlemsstat og Bahamas opretholde visumpligten for den anden parts statsborgere i overensstemmelse med gældende fællesskabsret eller national ret. For at sikre en ensartet anvendelse af aftalen er der som bilag til den knyttet en fælles erklæring om fortolkningen af den kategori af personer, der indrejser med henblik på lønnet beskæftigelse.

Opholdets varighed

Aftalen tager hensyn til de medlemsstater, der endnu ikke i fuldt omfang anvender Schengenreglerne. Så længe de ikke indgår i Schengenområdet uden indre grænser, giver visumfritagelsesaftalen statsborgere i Bahamas ret til ophold i hver af de pågældende

medlemsstater (Cypern, Bulgarien og Rumænien) i tre måneder, uafhængigt af den periode, der beregnes for hele Schengenområdet.

Territorial anvendelse

Aftalen indeholder bestemmelser om dens territoriale anvendelse: for Frankrigs og Nederlandenes vedkommende giver visumfritagelsesaftalen kun de seks landes statsborgere ret til at ophold i disse medlemsstaters europæiske områder.

Erklæringer

Til aftalen er også knyttet andre fælleserklæringer:

- om fuld formidling af oplysninger om visumfritagelsesaftalens indhold og konsekvenser samt spørgsmål i forbindelse hermed, f.eks. indrejsebetingelser

- om fortolkningen af perioden på tre måneder i løbet af en seksmånedersperiode inden for Schengenområdet

Norges, Islands, Schweiz' og Liechtensteins tætte associering i Schengenreglernes gennemførelse, anvendelse og udvikling kommer ligeledes til udtryk i en fælleserklæring knyttet til aftalen.

3. KONKLUSIONER

På baggrund af ovenstående resultater foreslår Kommissionen, at Rådet

– beslutter, at aftalen skal undertegnes på Fællesskabets vegne, og bemyndiger Rådets formand til at udpege den eller de personer, der skal have beføjelse til at underskrive på Fællesskabets vegne

– godkender aftalens midlertidige anvendelse, indtil den træder i kraft

– efter høring af Europa-Parlamentet godkender vedlagte aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Bahamas om visumfritagelse for kortvarige ophold.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse og om midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Commonwealth of The Bahamas om visumfritagelse for kortvarige ophold

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 62, stk. 2, litra b), nr. i), sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen[3], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådets forordning (EF) nr. 1932/2006 ændrede Rådets forordning (EF) nr. 539/2001, som fastlagde listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af Den Europæiske Unions ydre grænser (negativlisten), og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav (positivlisten), bl.a. ved at overføre Commonwealth of The Bahamas fra negativlisten til positivlisten. I forordningen anføres det desuden, at fritagelsen for visumpligten først bør træde i kraft, når der er indgået en bilateral aftale om visumfritagelse mellem Det Europæiske Fællesskab og Bahamas, og denne aftale er trådt i kraft.

(2) Ved afgørelse af 5. juni 2008 gav Rådet Kommissionen bemyndigelse til at føre forhandlinger om en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Bahamas om visumfritagelse for kortvarige ophold.

(3) Forhandlingerne om aftalen blev indledt den 4. juli 2008 og afsluttet den 16. oktober 2008.

(4) Den aftale, der blev paraferet i Bruxelles den 19. november 2008, bør undertegnes under forbehold af dens senere indgåelse. ….

(5) Denne afgørelse om aftalens undertegnelse bør indeholde en bestemmelse om, at aftalen skal finde midlertidig anvendelse i henhold til EF-traktatens artikel 300, stk. 2.

(6) I overensstemmelse med protokollen om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling og protokollen om integration af Schengenreglerne i Den Europæiske Union deltager Det Forenede Kongerige og Irland ikke i vedtagelsen af denne afgørelse og er derfor ikke bundet eller omfattet af den -

[3] …….

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Under forbehold af dens senere indgåelse bemyndiges formanden for Rådet til at udpege den eller de personer, der på Det Europæiske Fællesskabs vegne er beføjet til at undertegne aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Bahamas om visumfritagelse for kortvarige ophold bestående af aftaleteksten og de dertil knyttede erklæringer.

Artikel 2

Aftalen anvendes midlertidigt fra den dato, hvor den er undertegnet, i afventning af gennemførelsen af de procedurer, der er nødvendige for dens indgåelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

2009/0020 (CNS)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Commonwealth of The Bahamas om visumfritagelse for kortvarige ophold

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 62, stk. 2, litra b), nr. i), sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum, og artikel 300, stk. 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen[4],

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet[5], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionen har på Det Europæiske Fællesskabs vegne forhandlet en aftale med Commonwealth of The Bahamas om visumfritagelse for kortvarige ophold.

(2) Denne aftale blev på Det Europæiske Fællesskabs vegne undertegnet den ….. 2009 med forbehold af dens indgåelse, jf. Rådets afgørelse …../…/EF af [….].

(3) Ved aftalen nedsættes der et blandet udvalg til forvaltning af aftalen, der selv fastsætter sin forretningsorden. Det er hensigtsmæssigt at indføre en forenklet procedure for fastlæggelsen af Fællesskabets holdning hertil.

(4) I overensstemmelse med protokollen om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling og protokollen om integration af Schengenreglerne i Den Europæiske Union deltager Det Forenede Kongerige og Irland ikke i vedtagelsen af denne afgørelse og er derfor ikke bundet eller omfattet af den -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Commonwealth of The Bahamas om visumfritagelse for kortvarige ophold godkendes hermed på Fællesskabets vegne.

---

4 …….

5 EUT C

Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet giver de i aftalens artikel 8, stk. 1, omhandlede meddelelser[6].

Artikel 3

I det i aftalens artikel 6 omhandlede blandede ekspertudvalg repræsenteres Fællesskabet af Kommissionen bistået af eksperter fra medlemsstaterne.

Artikel 4

I det blandede ekspertudvalg fastlægges Fællesskabets holdning til vedtagelsen af den i aftalens artikel 6, stk. 4, omhandlede forretningsorden af Kommissionen efter høring af et særligt udvalg udpeget af Rådet.

Artikel 5

Denne afgørelse offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

[6] Aftalens ikrafttrædelsesdato offentliggøres [af Rådets generalsekretariat] i *Den Europæiske Unions Tidende.*

BILAG

AFTALE

mellem

Det Europæiske Fællesskab og Commonwealth of The Bahamas

om visumfritagelse for kortvarige ophold

Det Europæiske Fællesskab, i det følgende benævnt "Fællesskabet",

og

Commonwealth of The Bahamas, i det følgende benævnt "Bahamas",

i det følgende benævnt "de kontraherende parter", ER -

1) med henblik på at fremme venskabsforbindelserne mellem de kontraherende parter og ud fra ønsket om at lette rejser ved at sikre deres borgere ret til visumfri indrejse og kortvarigt ophold,

2) under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1932/2006[7] om ændring af forordning (EF) nr. 539/2001[8] om fastlæggelse af listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav, hvorved bl.a. seks tredjelande, heriblandt Bahamas, blev overført til listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for visumpligt ved kortvarige ophold i EU's medlemsstater,

3) i betragtning af, at visumfritagelsen i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1932/2006 for disse seks lande først skal indføres fra datoen for ikrafttrædelsen af en aftale om visumfritagelse, som Det Europæiske Fællesskab skal indgå med det pågældende land,

4) i anerkendelse af, at flere medlemsstaters statsborgere er fritaget for visumpligten ved indrejse i Bahamas med henblik på ophold i højst tre eller otte måneder, mens andre medlemsstaters statsborgere er underlagt visumpligt,

5) ud fra ønsket om at fastholde princippet om ligebehandling af alle EU-borgere,

6) i betragtning af, at personer, som indrejser med det formål at udøve lønnet beskæftigelse under deres kortvarige ophold ikke er omfattet af denne aftale, og at de relevante bestemmelser i fællesskabsretten, medlemsstaternes nationale lovgivning og Bahamas' nationale lovgivning derfor fortsat finder anvendelse på disse personers visumpligt eller -fritagelse og adgang til beskæftigelse,

7) som tager hensyn til protokollen om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling og protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, der er

---

[7] EUT L 29 af 3.2.2007, s. 10.
[8] EFT L 81 af 21.3.2001, s. 1.

knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og bekræfter, at denne aftales bestemmelser ikke gælder for Det Forenede Kongerige og Irland -

BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1 - Formål

Denne aftale indeholder bestemmelse om visumfritagelse for statsborgere i Den Europæiske Union og statsborgere i Bahamas ved indrejse i den anden kontraherende parts territorium med henblik på ophold i en periode på højst tre måneder i løbet af en seksmånedersperiode.

Artikel 2 - Definitioner

I denne aftale forstås ved:

a) "medlemsstat": enhver af Den Europæiske Unions medlemsstater med undtagelse af Det Forenede Kongerige og Irland

b) "statsborger i Den Europæiske Union": en statsborger i en medlemsstat som defineret under litra a)

c) "statsborger i Bahamas": enhver, som har statsborgerskab i Bahamas

d) "Schengenområdet": det område uden indre grænser, der omfatter territorier tilhørende de i litra a) definerede medlemsstater, som i fuldt omfang anvender Schengenreglerne.

Artikel 3 - Anvendelsesområde

1. Statsborgere i Den Europæiske Union, der er indehavere af et gyldigt almindeligt pas, diplomatpas eller tjenestepas/officielt pas udstedt af en medlemsstat, har ret til visumfri indrejse og ophold i Bahamas i den i artikel 4, stk. 1, fastlagte opholdsperiode.

   Statsborgere i Bahamas, der er indehavere af et gyldigt almindeligt pas, diplomatpas eller tjenestepas/officielt pas udstedt af Bahamas, har ret til visumfri indrejse og ophold i medlemsstaterne i den i artikel 4, stk. 2, fastlagte opholdsperiode.

2. Stk. 1 finder ikke anvendelse på personer, der indrejser med det formål at udøve lønnet beskæftigelse.

   For denne kategori af personer kan hver medlemsstat selv indføre eller ophæve visumpligt for statsborgere i Bahamas, jf. artikel 4, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 539/2001.

   For denne kategori af personer kan Bahamas efter sin nationale ret indføre eller ophæve visumpligt for statsborgere i hver enkelt medlemsstat.

3. Visumfritagelse efter denne aftale finder anvendelse, uden at dette berører de kontraherende parters lovgivning om betingelser for indrejse og kortvarigt ophold.

Medlemsstaterne og Bahamas forbeholder sig ret til at nægte indrejse og kortvarigt ophold på deres område, hvis en eller flere af disse betingelser ikke er opfyldt.

4. Visumfritagelsen gælder, uanset hvilket transportmiddel der anvendes til at passere de kontraherende parters grænser.

5. Spørgsmål, der ikke er omfattet af denne aftale, skal afgøres i henhold til fællesskabsretten, medlemsstaternes nationale lovgivning eller Bahamas' nationale lovgivning.

Artikel 4 - Opholdets varighed

1. Den Europæiske Unions statsborgere kan opholde sig i Bahamas i højst tre måneder i løbet af en seksmånedersperiode efter deres første indrejse i landet.

2. Bahamas' statsborgere kan opholde sig i Schengenområdet i højst tre måneder i løbet af en seksmånedersperiode efter deres første indrejse i en medlemsstat, der i fuldt omfang anvender Schengenreglerne. Ved beregning af denne tremånedersperiode i løbet af en seksmånedersperiode tages der ikke hensyn til ophold i en medlemsstat, der endnu ikke i fuldt omfang anvender Schengenreglerne.

   Bahamas' statsborgere kan opholde sig i højst tre måneder i løbet af en seksmånedersperiode efter deres første indrejse i en medlemsstat, der endnu ikke i fuldt omfang anvender Schengenreglerne, uden hensyntagen til den opholdsperiode, der er beregnet for Schengenområdet.

3. Denne aftale berører ikke Bahamas' og medlemsstaternes mulighed for at forlænge opholdsperioden ud over tre måneder i overensstemmelse med national lovgivning og fællesskabsretten.

Artikel 5 - Territorial anvendelse

1. Bestemmelserne i denne aftale finder for Den Franske Republiks vedkommende kun anvendelse på Den Franske Republiks europæiske område.

2. Bestemmelserne i denne aftale finder for Kongeriget Nederlandenes vedkommende kun anvendelse på Kongeriget Nederlandenes europæiske område.

Artikel 6 - Blandet udvalg til forvaltning af aftalen

1. Parterne nedsætter et blandet ekspertudvalg ("udvalget"), bestående af repræsentanter for Det Europæiske Fællesskab og Bahamas. Fællesskabet repræsenteres af Kommissionen.

2. Udvalget har bl.a. til opgave at:

   a) føre tilsyn med gennemførelsen af denne aftale

   b) fremsætte forslag til ændring eller udvidelse af denne aftale

   c) bilægge tvister om fortolkningen eller anvendelsen af denne aftales bestemmelser.

3. Udvalget indkaldes efter behov på anmodning fra en af de kontraherende parter.

4. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

Artikel 7 – Forholdet mellem denne aftale og eksisterende bilaterale visumfritagelsesaftaler mellem medlemsstaterne og Bahamas

Denne aftale har forrang for bestemmelserne i enhver bilateral aftale eller ordning indgået mellem enkelte medlemsstater og Bahamas, for så vidt deres bestemmelser omhandler spørgsmål, der falder ind under denne aftale.

Artikel 8 - Afsluttende bestemmelser

1. Denne aftale ratificeres eller godkendes af de kontraherende parter efter deres respektive interne procedurer og træder i kraft den første dag i den anden måned efter den dato, hvor de kontraherende parter giver hinanden meddelelse om, at ovennævnte procedurer er afsluttet.

2. Denne aftale indgås på ubestemt tid, men kan opsiges efter reglerne i stk. 5.

3. Denne aftale kan ændres efter skriftlig aftale mellem de kontraherende parter. Ændringer træder i kraft, efter at de kontraherende parter har givet hinanden meddelelse om, at de interne procedurer, der er nødvendige herfor, er gennemført.

4. Hver af de kontraherende parter kan suspendere denne aftale eller dele af den, navnlig når hensyn til den offentlige orden, den nationale sikkerhed eller folkesundheden tilsiger det, eller på grund af ulovlig indvandring eller en kontraherende parts genindførelse af visumpligt. Afgørelsen herom meddeles den anden part senest 2 måneder før dens ikrafttræden. Den kontraherende part, der suspenderer anvendelsen af denne aftale, underretter omgående den anden kontraherende part, når grundene til suspensionen ikke længere består.

5. Hver kontraherende part kan opsige denne aftale med skriftligt varsel til den anden part. Aftalen ophører 90 dage efter denne opsigelse.

6. Bahamas kan kun suspendere eller opsige denne aftale for alle Det Europæiske Fællesskabs medlemsstaters vedkommende.

7. Det Europæiske Fællesskab kan kun suspendere eller opsige denne aftale for alle sine medlemsstaters vedkommende.

Udfærdiget i Bruxelles, den

i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

For Det Europæiske Fællesskab For Bahamas

FÆLLESERKLÆRING ANGÅENDE ISLAND, NORGE, SCHWEIZ OG LIECHTENSTEIN

De kontraherende parter noterer sig de tætte forbindelser mellem Det Europæiske Fællesskab og Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein, navnlig i henhold til aftalerne af 18. maj 1999 og 26. oktober 2004 om disse landes associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne.

Under disse omstændigheder er det ønskeligt, at myndighederne i Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein på den ene side og myndighederne i Bahamas på den anden side snarest indgår bilaterale aftaler om visumfritagelse for kortvarige ophold svarende til denne aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Bahamas.

FÆLLESERKLÆRING OM FORTOLKNINGEN AF DEN KATEGORI AF PERSONER, DER INDREJSER MED DET FORMÅL AT UDØVE LØNNET BESKÆFTIGELSE, SOM OMHANDLET I AFTALENS ARTIKEL 3, STK. 2

Ud fra ønsket om at sikre en fælles fortolkning er de kontraherende parter enedes om, at den kategori af personer, der udøver lønnet beskæftigelse, ved anvendelsen af denne aftale omfatter personer, der indrejser i den anden kontraherende parts område med det formål at udøve erhvervsmæssig beskæftigelse eller drive virksomhed mod betaling som lønmodtager eller tjenesteyder.

Denne kategori omfatter ikke:

– forretningsrejsende, dvs. personer, der indrejser i forretningsanliggender (uden at være ansat i den anden kontraherende parts land)

– sportsfolk og kunstnere, der udøver en aktivitet lejlighedsvis

– journalister udsendt af medier i deres opholdsland og

– praktikanter på udvekslingsophold.

Implementeringen af denne erklæring overvåges af det blandede udvalg inden for rammerne af dets opgaver i henhold til aftalens artikel 6, og udvalget kan foreslå ændringer, når det – i lyset af de kontraherende parters erfaringer – skønner det nødvendigt.

FÆLLESERKLÆRING OM FORTOLKNINGEN AF TREMÅNEDERSPERIODEN I LØBET AF EN SEKSMÅNEDERSPERIODE EFTER FØRSTE INDREJSE, SOM OMHANDLET I AFTALENS ARTIKEL 4

De kontraherende parter er enedes om, at de højst tre måneder i løbet af en seksmånedersperiode efter den første indrejse i Bahamas eller i Schengenområdet som omhandlet i aftalens artikel 4 skal forstås som enten et uafbrudt ophold eller flere på hinanden følgende ophold, hvis varighed tilsammen ikke overstiger tre måneder i løbet af nogen seksmånedersperiode.

FÆLLESERKLÆRING OM INFORMATION AF BORGERNE OM VISUMFRITAGELSESAFTALEN

I erkendelse af behovet for åbenhed over for borgerne i Den Europæiske Union og Bahamas er de kontraherende parter enedes om at sikre fuld formidling af information om visumfritagelsesaftalens indhold og konsekvenser og om dertil knyttede spørgsmål, bl.a. indrejsebetingelser.